

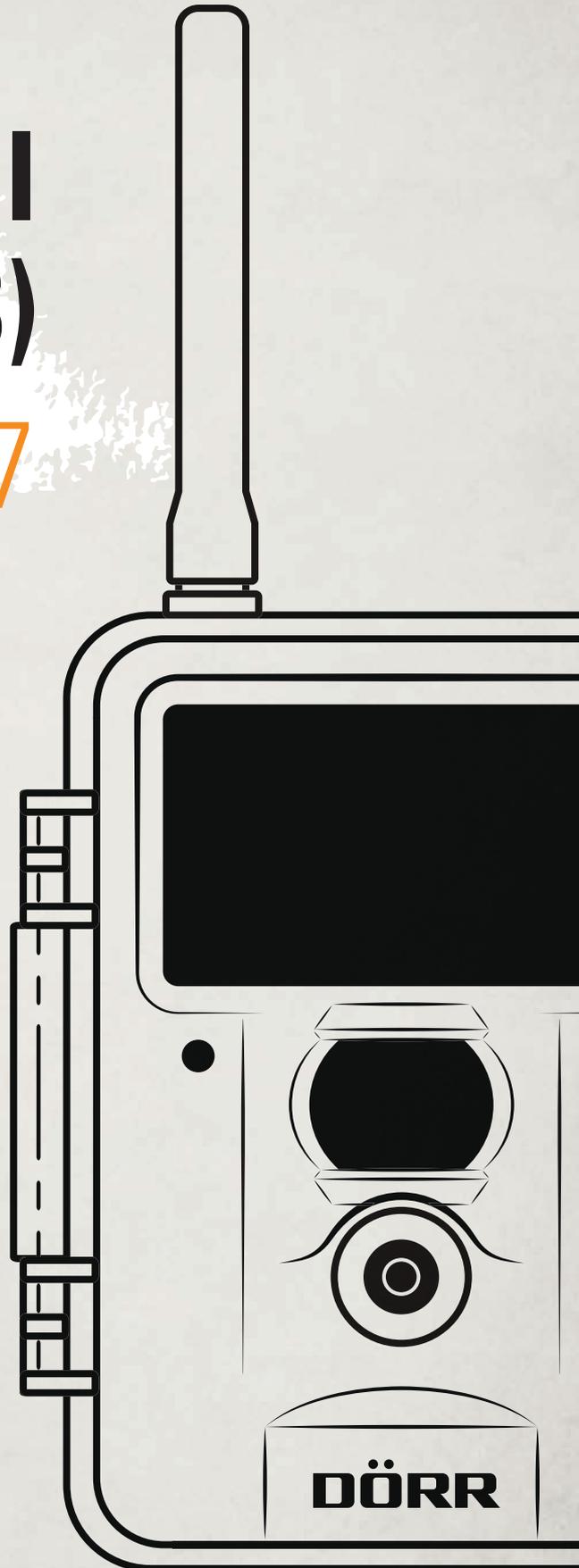
# SnapShot Mobil Black 5.1 (SMS)

## VERSION 04.2017

FR

### NOTICE D'UTILISATION CAMÉRA POUR L'OBSERVATION DU GABIER ET DE SURVEILLANCE

Pour la mise en place de la fonction d'envoi de votre caméra, vous avez besoin d'un ordinateur avec un système d'exploitation de Microsoft® Windows.





**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

**La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.**

## TABLE DES MATIÈRES

01	<b>Consignes de sécurité</b>
02	<b>Remarques de prévention pour piles</b>
03	<b>Dispositions légales contre les abus de l'informatique</b>
04	<b>Coûts de la téléphonie mobile</b>
05	<b>Description du produit</b>
06	<b>Caractéristiques</b>
07	<b>Nomenclature</b>
08	<b>Première mise en service</b>
	08.1 Insertion piles
	08.2 Insertion carte mémoire
	08.3 Installation carte SIM
09	<b>Réglages de la caméra</b>
	09.1 Réglages de base
	09.2 Modifier réglages
10	<b>Réglages de la caméra et fonctions</b>
	10.1 Réglage caméra (CAM)
	10.2 Réglages du détecteur de mouvement (PIR)
	10.3 Réglages des fonctions de téléphonie mobile (GSM)
	10.4 Réglage du système (SYS)
11	<b>Installation et réglages sur l'ordinateur</b>
	11.1 Installation - Setup
	11.2 Réglages
	11.3 Transmission des données sur la caméra
12	<b>Fonction de commande SMS</b>
	12.1 Activer la fonction de commande SMS
	12.2 Liste des commandes SMS
13	<b>Transmission manuelle de photos/textes</b>
14	<b>Regarder et effacer des photos/vidéos sur l'écran LCD</b>
	14.1 Regarder des photos/vidéos sur l'écran LCD
	14.2 Effacer des photos ou des vidéos
	14.3 Numérotation de fichiers
15	<b>Prises de vue de test</b>
16	<b>Montage de la caméra</b>
17	<b>Orientation de la caméra</b>
18	<b>Mis en service de la caméra</b>
19	<b>Contrôle de la caméra</b>
20	<b>Nettoyage et rangement</b>
21	<b>Renseignements et compléments importants</b>
	21.1 Cartes SIM
	21.2 Réseau de téléphonie mobile
	21.3 Cartes mémoire SD
	21.4 Détecteur de mouvement
	21.5 Conditions de lumière
	21.6 La lentille claqué
	21.7 Résistance contre les intempéries
22	<b>Caractéristiques techniques</b>
	22.1 Modifications techniques
23	<b>Volume de livraison</b>
24	<b>Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs, Réglementation DEEE, Réconformité selon la directive européenne RoHS, Rémarquage conformité européenne CE, Déclaration UE de conformité simplifiée</b>
	24.1 Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs
	24.2 Réglementation DEEE
	24.3 Réconformité selon la directive européenne RoHS
	24.4 Rémarquage conformité européenne CE
	24.5 Déclaration UE de conformité simplifiée

## 01 | ▲ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Votre caméra dispose d'un boîtier résistant aux intempéries selon l'indice de protection IP54 (protégée contre les poussières et protégée contre les projections d'eau de toutes directions) et est par conséquent appropriée pour une utilisation à l'extérieur. Veuillez protéger votre caméra contre les conditions météo extrêmes et contre l'exposition directe au soleil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec des piles neuves du même type et de la même marque. Respecter le sens des polarités (+/-). Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
- Veuillez à ne pas utiliser des batteries rechargeables, car celles-ci pourraient amener à des dysfonctionnements.
- Les ampoules LED ne peuvent pas être remplacées.
- Veillez à ce que la caméra ne tombe pas sur des surfaces dures. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même. Risque de choc électrique! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Dans le cas où vous ouvrez le boîtier de la caméra (sauf couvercle de protection et couvercle compartiment piles) la garantie expirera. Uniquement le personnel qualifié de la société DÖRR GmbH est autorisé à ouvrir le boîtier de la caméra.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
- Évitez toucher la lentille avec les doigts.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés extrêmes. Nettoyez pas la caméra avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de la caméra et la lentille un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage de l'appareil veuillez retirer les piles.
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

## 02 | ▲ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR PILES

Utiliser toujours piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

## 03 | ⓘ POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Dans tous les pays, les règles légales de protection des données s'appliquent. Ces règles peuvent varier d'un pays à l'autre, veuillez contacter les autorités compétentes pour en savoir plus sur la politique de confidentialité actuelle dans votre pays.

Dans tous les cas, veuillez noter:

- **Ne pas observer les zones publiques**
- **Respectez le droit général de la vie privée**
- **Ne pas publier des images montrant des individus sans avoir leur autorisation**
- **Veillez attirer l'attention au moyen d'un panneau sur l'existence d'une télésurveillance et informez également vos voisins et visiteurs.**

## 04 | ⓘ PRIX DES TÉLÉPHONES MOBILES POUR L'ENVOI DE COURRIERS ÉLECTRONIQUES (E-MAIL), SMS ET DE MMS

Les services MMS, SMS et GPRS engendrent toujours des frais supplémentaires. Ces frais peuvent varier en fonction de votre fournisseur et de votre tarif sélectionné et ne sont pas couverts par l'achat de cette caméra. Veuillez contacter votre fournisseur de téléphone mobile pour connaître les tarifs et les frais.

## 05 | DESCRIPTION DU PRODUIT

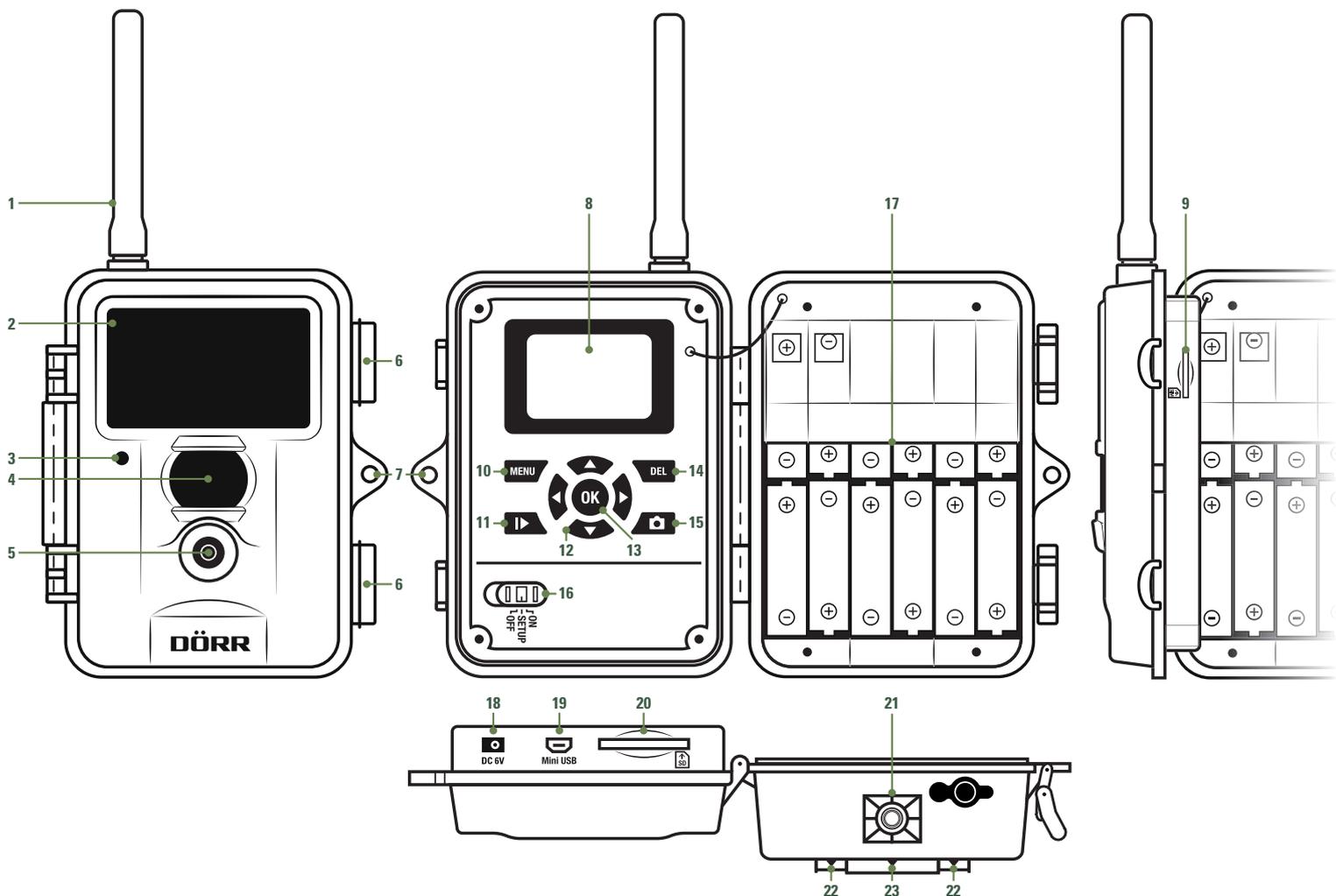
Assure des prises de vues brillantes en couleurs pendant la journée et des prises de vues noir et blanc la nuit. Le flash infrarouge presque invisible avec **60 LEDs BLACK VISION** permet une portée d'environ 15 mètres. Au moyen du module du téléphone portable incorporé (carte SIM non incluse) l'appareil **SnapShot Mobil Black 5.1** est en mesure d'envoyer des images au moyen de MMS ou à un prix avantageux au moyen de GPRS comme Email. On peut enregistrer 4 numéros de portable et/ou adresses mail. Ainsi les prises de vue sont à disposition de plusieurs personnes presque en temps réel.

## 06 | CARACTÉRISTIQUES

- Transmission d'images MMS/Email via GPRS & SMS Command
- Prise de vues ou enregistrements vidéo, fonction prise de vues en rafale
- Définition 12 MP (détecteur 5 MP), MMS volume 800 x 600 pixel
- Prend en charge des cartes mémoire SD/SDHC avec une capacité de maxi 32 GB  
(carte SD non incluse)
- Temps de réaction seulement 0,9 s
- Écran de 2 pouces / 5 cm écran en couleur
- Programmation au moyen de clavier à touches, commande par menu en langue allemande ou anglaise
- Nom de la caméra, phase de la lune, indication de date/heure/état de pile/température en °C sur chaque prise de vue
- Boîtier résistant aux intempéries avec un indice de protection de IP54
- Fonctionnement avec 4, 8 ou 12 x piles AA (non incluses)

## 07 | NOMENCLATURE

- 1 Antenne GSM
- 2 Flash infrarouge
- 3 LED indicateur de l'état de la pile/ Capteur de mouvements
- 4 Capteur de mouvements/PIR
- 5 Objectif photographique
- 6 Verrouillages du boîtier
- 7 Cillet pour cadenas (cadenas en option)
- 8 Écran LCD
- 9 Fente de carte SIM
- 10 Bouton menu
- 11 Bouton Replay photo/vidéo ▶
- 12 Boutons de commande ◀/▲/▶/▼
- 13 Bouton OK
- 14 Bouton DEL (effacer)
- 15 Bouton 📷 / Bouton test photo/vidéo
- 16 Régulateur coulissant OFF (éteint) / SETUP / ON (allumé)
- 17 Compartiment à pile
- 18 DC 6 V/2A connexion
- 19 Port Mini USB
- 20 Fente de carte mémoire SD
- 21 ¼" Connexion
- 22 Cillet pour sangle
- 23 Cillet pour câble (câble en option)



### 08.1 INSERTION DES PILES

Ouvrez la caméra au moyen des ressorts latéraux (6). Veuillez vérifier si le régulateur coulissant (16) est placé sur la position OFF (éteint).

#### ⚠ ATTENTION

L'appareil photo doit être éteint (16 = position Off) pendant toutes les opérations comme insertion de piles, changement de carte mémoire. Autrement des dysfonctionnements peuvent s'en produire!

Veuillez insérer 4, 8 ou 12 AA piles 1,5V (en option) dans le compartiment piles (17). Nous vous recommandons des piles alcali-manganèse. **Veuillez respecter la bonne polarité (+/-)**. Veuillez toujours utiliser des piles neuves de la même marque et qualité.

Pour la programmation de la caméra 4 piles (6 Volt) sont suffisantes. Pour l'utilisation réelle, veuillez équiper la caméra de préférence avec 12 piles.

#### ⚠ ATTENTION

Veuillez à ne pas utiliser des batteries rechargeables, car autrement des dysfonctionnements peuvent s'en produire.

#### 🔌 Alimentations électriques alternatives

Votre caméra peut également fonctionner avec un accumulateur **externe au plomb 6V** (câble pour l'accumulateur nécessaire) ou avec un bloc d'alimentation externe **100-240V** (tout en option disponible chez la société DÖRR). Aussi bien la pile 6V, que le bloc d'alimentation doivent être connectés avec la caméra au moyen de la connexion DC6V (18). Les piles AA qui ont été éventuellement insérées ne doivent pas être retirées lors d'une connexion avec une alimentation électrique externe. La caméra recourt automatiquement aux piles qui ont été insérées dès que l'alimentation externe ait été coupée de nouveau.

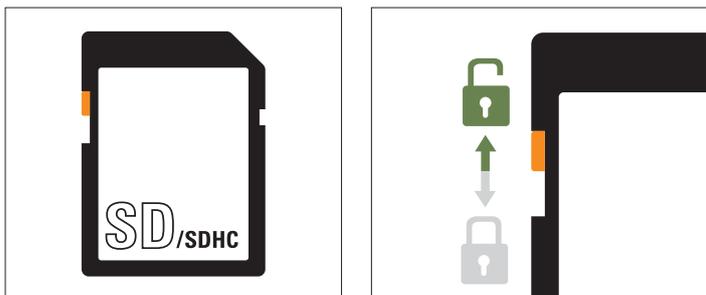
### 08.2 INSERTION DES CARTES MÉMOIRES SD/SDHC

Veuillez glisser une carte mémoire SD/SDHC (en option) avec le côté avec des inscriptions vers le haut dans la rainure des cartes SD (20).

#### ⚠ ATTENTION

Veuillez à ce que la carte SD avant toute utilisation soit débloquée et formatée!

Voir le [chapitre 10.4 Formater](#) afin de formater la carte SD avec la caméra de surveillance. **Débloquer carte SD:**



La caméra prend en charge des cartes SD/SDHC de 2 GB jusqu'à 32 GB. Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, nous vous recommandons des cartes SD avec une classe de vitesse plus élevée que "Class 10" par exemple de la marque LEXAR (en option disponible chez la société DÖRR).

### 08.3 INSTALLATION DE LA CARTE SIM

Pour une utilisation des fonctions de transmission **il faut** insérer une carte SIM (en option) dans la rainure de carte SIM (9).

Pour une insertion correcte de la carte SIM, veuillez faire attention au symbole  près de la rainure de carte SIM (9).

#### ⚠ ATTENTION

- Les cartes Micro-SIM et Nano-SIM ne peuvent être utilisées qu'avec un adaptateur!
- Veuillez débloquer forcément la carte SIM avant l'utilisation (**pas de requête de PIN-**) (soit tout de suite chez le commerçant de portables ou par le moyen d'un portable).
- Veuillez à ce que votre carte SIM pour la transmission mobile de données (transmission e-Mail), ainsi que la transmission de MMS et SMS soit déverrouillées!

La caméra a besoin des données de la part du fournisseur d'accès Internet pour la transmission de MMS ou pour la circulation mobile de données de carte SIM insérée (fournisseur et tarif). Pour l'introduction de ces données veuillez lire le [chapitre 11](#) s.v.p.

#### ⚠ ATTENTION

Dès qu'une carte SIM a été introduite et la caméra a été allumée ou a été réglée sur **SETUP**, la caméra se connecte au réseau cellulaire mobile ou bien cherche réception du réseau. Ceci peut durer environ 1 minute. Pendant ce temps il n'est pas possible faire des réglages sur la caméra.

Après une connexion réussite, votre fournisseur d'accès Internet et l'indication de l'intensité du signal apparaissent en haut sur l'écran LCD (8).

#### 📶 Réseau cellulaire mobile

L'intensité du signal du réseau cellulaire mobile peut varier fortement. Ceci peut amener à des anomalies pendant la transmission d'images. Nous vous recommandons toujours l'utilisation de cartes SIM de fournisseurs réputés.

## 09 | RÉGLAGES DE LA CAMÉRA

### 09.1 RÉGLAGES DE BASE

Veillez glisser le régulateur coulissant (16) sur la position "SETUP". L'écran LCD (8) affiche une vue en temps réel et les réglages de base comme suit:

	Caméra en mode photo
	Définition d'images 5 Mégapixels
	Affichage fournisseur d'accès Internet
	Affichage intensité du signal
	Affichage charge pile
	Affichage des vues déjà prises /Capacité mémoire de la carte SD

### REMARQUE

Dans le mode SETUP la caméra s'éteint automatiquement **après 3 minutes dans le cas où aucune activité a été enregistrée**. Avant de poursuivre de nouveaux réglages la caméra doit être éteinte et ensuite commutée en mode Setup de nouveau.

### 09.2 MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE BASE

Votre caméra est pré-réglée comme suit:

<b>CAMERA MODE</b> (Mode)	Photo
<b>PHOTO SIZE</b> (Résolution d'images)	5 MP
<b>PHOTO BURST</b> (Nombre d'images)	1 Photo
<b>PIR TRIGGER INTERVAL</b> (Retard PIR)	1 Minute

Dans le cas où vous souhaitez modifier les paramètres de la caméra, veuillez glisser le régulateur coulissant (16) sur la position SETUP et veuillez appuyer sur la touche Menu (10). Une liste avec les différentes options de menu sera affichée sur l'écran LCD (8):

<b>CAM</b>	PIR	GSM	SYS
------------	-----	-----	-----

- En appuyant sur les touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez choisir l'option du menu (CAM, PIR, GSM, SYS). L'option du menu sélectionnée apparaîtra sur un fond jaune.
- Au moyen des touches de navigation (12) ▼ ou ▲ vous pouvez sélectionner le paramètre que vous souhaitez modifier.
- En appuyant sur la touche OK (13) le paramètre sélectionné sera sauvegardé.
- En appuyant sur la touche Menu (10) vous arriverez à l'écran initial/image en temps réel.

Exemple: Vous souhaitez modifier la résolution d'images de base 5MP en 8MP

Régulateur coulissant (16)	<b>SETUP</b>
Touche Menu (10)	<b>MENU</b>
	<b>CAM</b> PIR GSM SYS
Touche navigation (12)	▼ <b>Camera Mode</b> Photo (Réglage caméra)
Touche navigation (12)	▼ <b>Photo Size</b> 5MP ► 8MP (Résolution images)
	Photo Burst 1 Photo (Nombre d'images)
	Video Size (Résolution vidéo)
Touche (13)	<b>OK</b>
Touche Menu (10)	<b>MENU</b> → Écran initial

En appuyant sur les touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner 8MP, 12MP ou 3MP.

En appuyant sur la touche OK (13) le paramètre sélectionné sera sauvegardé.

En appuyant sur la touche Menu (10) vous arriverez à l'écran initial/ image en temps réel.

## 10 | RÉGLAGES DE LA CAMÉRA ET FONCTIONS

### 10.1 RÉGLAGE CAMÉRA (CAM)

CAM	Options			
<b>Camera Mode</b> (Réglage caméra)	Photo		Vidéo	
<b>Photo Size</b> (Résolution d'image)	3MP	5MP	8MP	12MP
<b>Photo Burst</b> (Nombre d'images)	1 Photo	2 Photos	3 Photos	
<b>Video Size</b> (Résolution de vidéo)	(La modification n'est possible que dans le cas où l'option de menu "Réglage caméra" vidéo ait été sélectionnée)			
	VGA (640x480 pixel)		QVGA (320x240 pixel)	
<b>Video Length</b> (Durée de vidéo)	5 jusqu'à 60 secondes			

#### Camera Mode (Réglage caméra)

Veillez sélectionner si la caméra doit prendre de vues individuelles ou alors enregistrer une séquence vidéo.

### REMARQUE

La caméra **ne transmet aucuns vidéos**, mais seulement une information par message SMS.

#### Photo Size (Résolution d'image)

Veillez choisir entre 4 résolutions différentes : 3, 5, 8 et 12 MP. Attention s.v.p.: Plus petite est la résolution, le plus grand est le volume de la mémoire sur la carte SD. La résolution la plus élevée n'aboutit toujours au meilleur résultat. Sous l'influence de mauvaises conditions de lumière, il se peut que la tendance pour la formation de bruits d'image augmente.

#### Photo Bust (Nombre d'images)

Veillez choisir le nombre d'images qui doivent être faites par mouvement/déclenchement. Il est possible faire une série de 1 jusqu'à 3 images.

#### Video Size (Résolution du vidéo)

Veillez choisir la qualité de vidéo souhaitée (VGA=640x480 Pixel, QVGA=320x240 Pixel).

#### Video Length (Durée de vidéo)

Veillez choisir la durée de vidéo souhaitée de 5 jusqu'à 60 secondes.

### 10.2 RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

PIR	Options			
<b>Sensitivity</b> (Sensibilité)	Normal (normal)	High (élevée)	Low (réduite)	Off (éteinte)
<b>Trigger Interval</b> (Retard)	de 0 secondes jusqu'à 60 minutes			
<b>Time Lapse</b> (Déclenchement multiple)	de 5 secondes jusqu'à 8 heures		Off (éteinte)	
<b>Start-Stop</b> (Fenêtre de temps)	OFF (éteinte)	On (allumée)		→ Start-Stop Démarrage : 00:00 Arrêt : 00:00

#### Sensitivity (Sensibilité)

Au moyen de ce réglage la sensibilité du détecteur de mouvement peut être mise au point, ou bien le détecteur peut être mis hors service. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez choisir la sensibilité. Veuillez confirmer votre choix en appuyant sur la touche OK (13).

#### Trigger Interval (Retard)

La période de temps après une prise de vue pendant laquelle le détecteur de mouvement ne doit pas être actif. Vous pouvez choisir entre 0 secondes jusqu'à 60 minutes. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez choisir le temps souhaité. Veuillez confirmer votre entrée au moyen de la touche (13).

#### Time Lapse (Déclenchement multiple)

Au moyen de cette fonction votre caméra doit prendre des vues et ceci indépendamment du détecteur de mouvement.

Dans le cas où ce réglage a été désactivé, l'appareil ne prendra des vues que dans le cas de détection de mouvement. Aussitôt qu'une durée d'intervalle de temps ait été sélectionnée, l'appareil activera automatiquement la fonction prise de vues en rafale. Ce réglage est adéquat à la surveillance d'une grande surface pendant un intervalle de temps. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner "OFF" ou bien la durée de temps souhaitée et confirmer avec la touche OK (13).

### Start-Stop (Fenêtre de temps)

Il est possible que l'appareil ne soit actif et ne prenne de vues que pendant une période de temps choisie au préalable. Hors cette fenêtre de temps l'appareil ne prendra pas de vues et les mouvements ne seront pas détectés. Ceci est également valable pour le point "déclenchement multiple". En plus la fonction SMS Command hors cette fenêtre ne sera pas disponible.

Veuillez sélectionner "allumé" et confirmez au moyen de la touche OK (13). Deux cases apparaîtront dans lesquelles le temps de démarrage et d'arrêt doivent être introduits. Au moyen des touches de navigation (12) ▲ ou ▼ vous pouvez introduire le temps, au moyen des touches ► ou ◀ vous pouvez changer de case.

Aussitôt que tous les réglages ont été introduits confirmer au moyen de la touche OK (13). L'appareil ne fonctionnera que pendant la fenêtre de temps sélectionnée.

Dans le cas où vous sélectionnez dans ces options la fonction "éteint", la caméra sera opérationnelle 24 heures.

## 10.3 RÉGLAGES FONCTIONS TÉLÉPHONIE MOBILE

### ⚠ ATTENTION

Afin de faire les réglages des fonctions GSM, il faut insérer une carte SIM et une carte SD. La mise au point des paramètres et l'introduction des adresses, numéro portable ou adresse mail doit être réalisée sans problèmes sur l'ordinateur personnel (voir chapitre 11).

GSM	Options		
<b>Send Mode</b> (Mode transmission)	<b>Instant</b> (Immédiat) → <b>Max. Number</b> (Nombre maximale) 00 - 99	<b>Daily Report</b> (Rapport journalier) → <b>Daily Report 00:00</b>	<b>Off</b> (Éteint)
<b>Send via</b> (Envoi via)	<b>MMS</b>		<b>GPRS</b>
<b>Send to</b> (Transmettre à)	<b>Portable</b>	<b>Email</b>	<b>Both</b> (Tous les deux)
<b>Recipients</b> (Destinaire)	<b>Enter</b> (Entrer) → <b>Phone</b> (Portable) <b>1 - 4 numéros portable</b> (Seulement vue - pas d'entrée possible au moyen de la caméra)	→ <b>Email</b> <b>1 - 4 adresses e-mail</b> (Seulement vue - pas d'entrée possible au moyen de la caméra)	
<b>SMS Switch</b>	<b>Off</b> (Éteint)	<b>On</b> (Allumé) → <b>SMS Super User</b> (Entrée numéro portable)	
<b>Download Tool</b>	<b>Téléchargement installation logiciel PC</b>		

### Send Mode Instant (Immédiate)

Transmission immédiate après prise de vues. Le nombre de vues par jour peut être limité de 1 jusqu'à 99. Lors du réglage "0" le nombre de vues ne sera pas limité. Dans le cas où la caméra est dans le mode vidéo, il ne sera transmis qu'une information SMS avec l'information que le volume de données pour la transmission du vidéo est trop grand.

### Daily Report (Rapport journalier)

Avec ce réglage la caméra envoie un rapport journalier sur les activités de la caméra pendant les dernières 24 h. En mode "photo" le nombre de prises de vues pendant la dernière journée et l'heure de la dernière prise de vues seront transmises. En mode "vidéo" uniquement le nombre total de prises de vues des dernières 24 h sera transmis. Vous pouvez décider si et le rapport journalier doit ou non être transmis et le moment de la transmission:

Veuillez sélectionner "Rapport journalier" et veuillez confirmer avec la touche OK (13). Un champ de saisie est affiché pour le moment où le rapport doit être envoyé. Au moyen des touches de navigation (12) ▼ ou ▲ vous pouvez saisir l'heure, au moyen des touches ► ou ◀ vous pouvez changer de champs de saisie. Afin de sauvegarder vos réglages veuillez appuyer sur la touche OK (13).

### Off (Éteint)

La fonction transmission est éteinte et les prises de vues ne seront pas transmises.

### NOTE

Les options du menu suivantes ne peuvent être traitées que dans le cas où le mode de de transmission sélectionné a été **Immédiat ou Rapport journalier**.

### Send via

(Transmission via)

Maintenant vous pouvez choisir le mode de transmission pour l'envoi des prises de vue:

**MMS** Envoi de prises de vue comme message MMS à une adresse e-mail ou à un numéro de portable (Smartphone).  
Entrée des adresses des destinataires voir **chapitre 11**.

**GPRS** Envoi de prises de vue comme message GPRS à une adresse e-mail.  
Entrée des adresses des destinataires voir **chapitre 11**.

### Send to

(Transmettre à)

Maintenant vous pouvez choisir où est-ce que la prise de vue doit être transmise

**Phone** Envoi de prises de vue à un smartphone  
(Portable) Vous pouvez introduire jusqu'à 4 numéros de portable, auxquels la prise de vue doit être transmise comme message MMS (Entrée des numéros de portable voir **chapitre 11**).

**Email** Envoi de prises de vue à une adresse e-mail.  
Vous pouvez introduire jusqu'à 4 adresses e-mail, auxquels la prise de vue doit être transmise comme message GPRS (Entrée des adresses e-mail voir **chapitre 11**).

**Both** Envoi de prises de vue à un smartphone et à une adresse (Tous les 2) e-mail.

### Recipients

(Destinaire)

### ⚠ ATTENTION

Ici il ne s'agit pas d'un champ de saisie

Cet option n'est qu'une vue d'ensemble de numéros de portable enregistrés et adresses e-mail. **L'entrée des numéros de portable et des adresses e-mail est faite au moyen de l'ordinateur (voir chapitre 11).**

### SMS Switch

### Fonction de commande SMS

La caméra peut être contrôlée au moyen de commandes SMS à partir d'un portable. Comme ça la caméra peut par exemple être basculée de mode photo en mode vidéo, une photo en temps réel peut être demandée, ou des numéros de téléphone et des adresses e-mail peuvent être modifiées. Ici vous pouvez introduire **le numéro de téléphone de commandement. Vous pouvez lire plus sur la fonction SMS dans le chapitre 12.**

### Download Tool

(Téléchargement du logiciel Setup)

Ici vous pouvez installer le logiciel Setup sur la votre carte SD. **Ce logiciel est nécessaire pour faire les réglages dans le logiciel du MMS/Email sur l'ordinateur (voir chapitre 11.1).**

## 10.4 SYSTÈME DE RÉGLAGES

SYS	Options	
<b>Set Clock</b> (Heure)	<b>Date</b> (format dd/mm/yyyy)	<b>Time</b> (24 hours format)
<b>Time Stamp</b> (Tampon de temps)	<b>On</b> (Allumé)	<b>Off</b> (Éteint)
<b>Flash Range</b> (Portée de flash)	<b>6 mètres/20 ft</b>	<b>12 mètres /40 ft</b>
<b>Password</b> (Mot de passe)	<b>On</b> (Allumé) → <b>4 caractères</b>	<b>Off</b> (Éteint)
<b>Rename</b> (Donner un nouveau nom)	<b>On</b> (Allumé) → <b>8 caractères</b>	<b>Off</b> (Éteint)
<b>Language</b> (Langue)	<b>German</b> (Allemande)	<b>English</b> (Anglaise)
<b>Beeper</b> (Son de touche)	<b>On</b> (Allumé)	<b>Off</b> (Éteint)
<b>Overwrite</b> (Fonction overwrite)	<b>On</b> (Allumé)	<b>Off</b> (Éteinte)
<b>Format</b> (Formater)	<b>Yes</b> (Oui)	<b>No</b> (Non)
<b>Default Set</b> (Rétablissement des réglages usine)	<b>Yes</b> (Oui)	<b>No</b> (Non)
<b>FW Version</b> (Version de logiciel)	<b>(pas de réglage possible)</b>	

**Set Clock** (Date et heure)

La date doit être réglée en format jj.mm.aaaa, et la montre en format 24 heures. En appuyant sur la touche OK (13) vous arrivez au mode entrée. Au moyen des touches de navigation (12) ▼ ou ▲ vous pouvez régler l'heure, au moyen des touches ► ou ◀ vous pouvez changer la case. Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage.

**Time Stamp** (Tampon de temps)

Au moyen de ce réglage il est possible choisir si le nom de la caméra, la phase de la lune, la date et l'heure, état de pile, affichage de température doivent apparaître ou non sur les images. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner "On" ou "Off". Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage.

**Flash Range** (Portée du flash)

La portée du flash peut être réglée dépendant de l'environnement. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner "6 m" ou "12 m". Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage.

**Password** (Mot de passe)

L'appareil peut être protégé au moyen d'un mot de passe contre des utilisateurs non autorisés. Dans le cas où la fonction "mot de passe" est activée, ceci sera demandé lors de chaque mise en circuit de l'appareil. Sans l'introduction du bon mot de passe, l'utilisation de l'appareil ne sera pas possible. Le mot de passe sortie d'usine est 0000. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner "On" ou "Off". Veuillez appuyer sur la touche OK (13) et le mot de passe sortie d'usine apparaîtra.

Au moyen des touches de navigation (12) ▼ ou ▲ vous pouvez modifier les différents chiffres. Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage. Lors de la prochaine mise en service de l'appareil le mot de passe sera demandé. **Nous vous conseillons vivement de garder immédiatement votre mot de passe dans un endroit sûr, puisque lors d'une perte l'appareil ne pourrait plus être utilisé.**

**Rename** (Donner un nouveau nom)

Au moyen de ce réglage vous pouvez attribuer un nouveau nom à 8 chiffres à votre caméra. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ veuillez sélectionner "On" ou "Off". Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage. Au moyen des touches de navigation (12) ▼ ou ▲ veuillez sélectionner des lettres ou des chiffres, au moyen de ► ou ◀ vous pouvez changer de case d'entrée. Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage. Le nom apparaît sur chaque prise de vue.

**Language** (Langue)

Au moyen de ce réglage vous pouvez choisir la langue du menu d'utilisation. Vous pouvez choisir entre Allemand et Anglais. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner "German" ou "English". Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage.

**Beep** (Signal acoustique)

Au moyen de ce réglage vous pouvez activer un signal acoustique de confirmation lorsque que vous appuyez sur les touches de commande. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner "On" ou "Off". Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage.

**Overwrite** (Fonction Overwrite)

Lorsque la carte mémoire SD est pleine, alors vous pouvez soit écrire au-dessus des données plus anciennes ou alors abandonner la fonction. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner "On" ou "Off". Veuillez appuyer sur la touche OK (13) pour sauvegarder le réglage.

**Format** (Formater)

Cette fonction efface toutes les données de la carte mémoire SD et formate la carte de nouveau. **Pour cette raison avant de formater une carte mémoire, il faut impérativement s'assurer que sur la carte il n'y ait pas des données dont on en a encore besoin!**

En appuyant sur la touche OK (13) vous arrivez au mode entrée. Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez sélectionner "Oui" ou "Non". En appuyant sur la touche OK (13) le formatage commence.

**Default Set** (Réglage sortie usine)

Rétablissement des réglages sortie usine. Il est possible avec une seule opération rétablir les réglages usines, à l'exception de la date et heure. En appuyant sur la touche OK (13) les réglages usine seront rétablis. Après un rétablissement avec succès la caméra revient au menu initial/ image en temps réel.

**FW Version** (Version de logiciel)

Affiche la version de logiciel de la caméra. Pas de réglages possibles.

**11.1 INSTALLATION - SETUP**

Veuillez transférer le logiciel d'installation Setup sur votre carte SD. Ce logiciel est nécessaire pour effectuer sur l'ordinateur les réglages dans le logiciel de MMS/Email.

1. Assurez-vous que la carte SD a été correctement insérée dans votre caméra, **débloquée et formatée.** (Voir chapitre 10.4 Formater).
2. Veuillez glisser le régulateur coulissant (16) sur la position SETUP. Au moyen de la touche de navigation (12) ► veuillez choisir GSM. Au moyen de la touche de navigation (12) ▼ veuillez choisir "Download Tool" et confirmez avec la touche OK (13). Le logiciel sera sauvegardé sur la carte SD. Après la sauvegarde avec succès la caméra revient au menu initial/ image en temps réel.
3. Veuillez éteindre la caméra au moyen du régulateur coulissant (16) (position OFF) et veuillez extraire la carte SD. Veuillez ouvrir la carte SD sur votre ordinateur. Dans la carte SD il y a un **fichier ZIP**. Veuillez ouvrir le fichier ZIP et le fichier **UOVsetup.exe** ! **La masque d'entrée apparaît comme représentée ci-dessous.** Maintenant tous les réglages peuvent être effectués sur l'ordinateur:

**11.2 RÉGLAGES****SEND MODE (MODE D'ENVOI)**
**Instant** (Immédiat)

Transmission immédiate après prises de vue. La quantité de vues par jour peut être limitée de 1 à 99. Lors du réglage "0" le nombre de vues ne sera pas limité. Dans le cas où la caméra est dans le mode vidéo, il ne sera transmis qu'une information SMS avec l'information que le volume de données pour la transmission du vidéo est trop grand.

### Daily Report (Rapport journalier)

Avec ce réglage la caméra envoie un rapport sur les activités de la caméra pendant les dernières 24 heures. En mode "photo" le nombre total de prises de vue pendant les dernières 24 heures et l'heure de la dernière prise de vue seront transmis. En mode "vidéo" la totalité des enregistrements de vidéo pendant les dernières 24 heures sera transmise. Veuillez entrer l'heure (par exemple 21 :30 heures) où ce rapport doit être transmis.

### Off (Éteint)

La fonction d'envoi sera éteinte et les prises de vue ne seront pas transmises.

## SEND VIA (TRANSMISSION VIA)

Au moyen de ce réglage vous pouvez choisir le type de transmission pour l'envoi des prises de vue:

### MMS

Envoi de prises de vue comme message MMS à une adresse e-mail ou à un numéro de portable (Smartphone). Veuillez entrer les adresses des destinataires dans le second pas "Send to".

### GPRS

Envoi de prises de vue comme message GPRS à une adresse e-mail. Dans le réglage "GPRS" les paramètres SMTP de votre compte d'utilisateur e-mail doivent être entrés sous "Email Set". Lorsque vous sélectionnez l'option "GPRS" (envoi par e-mail) vous serez rappelé que vous devez introduire ou bien vérifier les paramètres. Vous pouvez le faire sous l'option de menu "Email Set" comme décrit dans le chapitre suivant.

### Email Set

Vous devez entrer exactement les mêmes données que vous avez utilisées lors de la création de votre compte e-mail (Adresse e-mail, nom de la compte, mot de passe email).

Exemple d'un compte chez Gmail:

### Select Email (Sélection e-mail)

Veuillez sélectionner votre **fournisseur e-mail**. Fournisseurs e-mail pré-réglés:

- gmail
- GMX
- Hotmail
- T-Online
- Yahoo
- Other (autres)

### Email

Veuillez entrer votre **adresse complète e-mail** ou le cas échéant le **nom d'utilisateur** (\*).

### Account

Veuillez entrer votre **adresse complète e-mail**.

### Password

Veuillez entrer votre **mot de passe e-mail**.

## ATTENTION

Lors de l'entrée veuillez faire attention à l'emploi des majuscules et des minuscules! Le logiciel Setup reconnaît les caractères spéciaux courants, comme par exemple: !, ?, # etc. Plusieurs caractères spéciaux comme par exemple @, \$ ne sont pas reconnus par le logiciel Setup. Dans le cas où votre mot de passe inclut un tel caractère spécial, nous vous demandons de bien vouloir modifier votre mot de passe e-mail afin de garantir une fonction irréprochable de la fonction transmission.

Si vous coché l'option "Show Password" (afficher mot de passe) vous pouvez voir l'entrée ou sans coche vous pouvez coder l'entrée.

(\* ) Dans la fenêtre "Email" vous pouvez aussi enregistrer un nom, qui apparaît comme nom de source dans l'e-mail avec lequel l'image a été envoyé. De cette façon vous pouvez individualiser votre caméra, dans le cas où vous utilisez plusieurs caméras. Le nom enregistré doit être composé d'un mot et sans caractères spéciaux.

Dans le cas où vous avez sélectionné "Other" (autres) sous Select Email à cause d'un pré-réglage manquant, veuillez introduire ci-après les informations de votre fournisseur e-mail:

- SMTP Server** Serveur de sortie
- Secure Type** Type de sécurité du serveur
- SMTP Port** Protocole du transport de l'e-mail

**Vous pouvez demander ces informations près de votre fournisseur e-mail ou vous pouvez les trouver dans le site officiel web de votre fournisseur e-mail!**

Veuillez confirmer les réglages avec "OK". Dans le cas où vous ne souhaitez pas reprendre les réglages, veuillez appuyer sur "Cancel".

## OPERATOR PARAMETER (PARAMÈTRES DE LA SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION)

Au moyen de ce réglage vous sélectionnez la société d'exploitation (fournisseur ou opérateur), dont la **carte SIM** est à l'intérieur de la caméra. Les paramètres de quelques sociétés d'exploitation dans des différents pays dans le monde entier sont déjà enregistrés dans le logiciel. Ceci simplifie les réglages.

### Country (Pays)

Sélectionnez votre pays

### Operator (Opérateur)

Sélectionnez votre opérateur

L'exemple montre les paramètres pour Vodafone.

Dans le cas où votre pays ou votre opérateur **n'est pas** dans la liste, vous pouvez entrer les paramètres (APN) pour chaque opérateur individuellement.

**Vous pouvez demander ces informations près de votre opérateur ou vous pouvez les trouver dans le site officiel web de votre opérateur!**

## Country (Pays)

Veillez sélectionner tout en bas sous "Other" (Autres).

## Operator (Opérateur)

Vous pouvez créer jusqu'à 3 opérateurs différents (**Customer1**, **Customer2**, **Customer3**).

Veillez cliquer sur le bouton "Custom". Une boîte de dialogue apparaît, dans laquelle les paramètres (APN) de votre opérateur peuvent être inscrits :

## MMS

### URL

Entrez la page Web (page d'accueil)

### Gateway

Entrez l'adresse IP

### APN

Entrez l'adresse d'accès

### Port

Entrez le numéro de connexion (MMS Port)

### Account

Entrez le nom

### Password

Entrez le mot de passe

## GPRS

### APN

Entrez l'adresse d'accès

### Account

Entrez le nom

### Password

Entrez le mot de passe

Veillez confirmer le réglage avec "OK". Dans le cas où vous ne souhaitez pas reprendre les réglages, veillez appuyer sur "Cancel".

## SEND TO (ENVOYER À)

Au moyen de ce réglage vous pouvez sélectionner où est-ce que la prise de vue doit être envoyée.

Dans le cas où dans le point "Send Via" vous avez sélectionné MMS:

### Phone

Envoi de prises de vue par **MMS** à un smartphone. Vous pouvez introduire jusqu'à 4 numéros de portable, auxquels la prise de vue doit être transmise comme message MMS (entrée des numéros de portable ci-après "**Recipients**" (destinataires)).

### Email

Envoi de prises de vue par **GPRS** à une adresse e-mail. Vous pouvez introduire jusqu'à 4 adresses e-mail, auxquelles la prise de vue doit être transmise (entrée des adresses e-mail ci-après "**Recipients**" (destinataires)).

### Tous les deux

Envoi de prises de vue à un smartphone et à une adresse e-mail.

Dans le cas où vous avez sélectionné GPRS au point "Send Via" l'envoi ne peut être fait qu'à une adresse e-mail.

## SMS SWITCH (FONCTION DE COMMANDE SMS)

La caméra peut être contrôlée au moyen de commandes SMS à partir d'un portable. De cette façon le réglage de la caméra peut être modifiée par exemple du mode photo au mode vidéo, demander une prise de vue en temps réel, ou modifier des numéros de téléphone et des adresses e-mail de la liste de destinataires.

Veillez sélectionner "On" pour allumé ou "Off" pour éteint.

Pour plus d'informations concernant la fonction SMS, veillez lire dans le **chapitre 12** et dans **10.3 SMS Switch**.

## RECIPIENTS (DESTINATAIRES)

### Phone (Téléphone)

### Entrée de numéro de portable

Vous pouvez introduire jusqu'à 4 numéros de téléphone. **Le plus de numéros de téléphone vous introduisez, le plus lent sera la transmission!**

**Veillez introduire votre numéro de portable sans indicatif de pays et sans espaces!**

Exemple: 01601234567. Vous devez introduire au moins un numéro de portable afin que toutes les fonctions fonctionnent sans défaillances.

Veillez introduire des numéros de téléphone supplémentaires séparés par un **point-virgule (;)**, **SANS espace** entre deux numéros de téléphone.

Exemple: 01611234567 ;01721234567 ;01701234567

### Email

### Entrée adresse e-mail

Vous pouvez introduire jusqu'à 4 adresses e-mail. **Le plus d'adresses sont introduites, le plus lent sera la transmission!** Veillez introduire des adresses e-mail supplémentaires séparées par un **point-virgule (;)**, **SANS espace** entre deux adresses.

Exemple: max.muster@muster.de;max.muster2@muster.de;

max.muster3@muster.de;max.muster4@muster.de

## RENAME (DONNER UN NOUVEAU NOM)

Au moyen de ce réglage vous pouvez attribuer un nouveau nom à votre caméra. Veillez sélectionner "On" et veillez attribuer un nom avec 8 caractères au maximum. Le nom apparaît sur chaque prise de vue.

## ATTENTION

**Le nom doit se composer d'un mot, s.v.p. n'utilisez que des lettres et chiffres, ne pas entrer ni des caractères spéciaux ni d'espaces !**

## MAX SIZE (TAILLE MAXIMALE DES PRISES DE VUE)

Avant l'envoi, la taille des fichiers de prises de vue sera réduite automatiquement pour augmenter la vitesse de transmission.

La taille des prises de vue peut être toutefois modifiée manuellement d'environ 35 KB jusqu'à environ 120 KB.

## DEFAULT (RÉTABLISSMENT DES RÉGLAGES SORTIE USINE)

Au moyen de ce réglage vous rétablissez les réglages sortie usine du logiciel Setup.

## PATH (CHEMIN)

Avant que vous ne sauvegardiez vos entrées, veuillez sélectionner le lieu de la mémoire (chemin) en cliquant sur la case . Afin de sauvegarder vos entrées **directement sur la carte mémoire**, veuillez sélectionner **le disque** sur lequel la carte mémoire se trouve par exemple: (G:\).



 Veuillez cliquer sur "OK". Un fichier **PROFILE.BIN** est généré.

Dans le cas où vous avez sélectionné par exemple votre bureau comme lieu de mémoire (chemin), vous devez copier/déplacer le fichier **PROFILE.BIN** sur votre carte mémoire.

## 11.3 TRANSMISSION DES DONNÉES SUR LA CAMÉRA

1. Veillez à ce que le régulateur coulissant (16) soit sur la position OFF. Veuillez introduire maintenant la carte mémoire de nouveau dans la caméra selon la description dans le [chapitre 08.2](#).
2. Veillez à ce que le régulateur coulissant (16) soit sur la position SETUP afin de transmettre vos entrées. Après quelques secondes, l'information "Update réussi" apparaît; les paramètres sont maintenant enregistrés dans la caméra.

## 12 | SMS COMMAND FONCTION DE COMMANDE SMS

La caméra peut être contrôlée au moyen de commandes SMS à partir d'un téléphone portable. De cette façon le réglage de la caméra peut être modifiée par exemple du mode photo au mode vidéo, demander une prise de vue en temps réel, ou modifier des numéros de téléphone et des adresses e-mail de la liste de destinataires.

### REMARQUE

Lorsque la fonction de commande SMS est activée la consommation électrique est nettement plus élevée. Veuillez n'activer cette fonction que dans le cas où il est sûr que vous allez vous en servir.

### 12.1 ACTIVER LA FONCTION DE COMMANDE SMS

Afin de pouvoir vous en servir, le SMS Switch doit être placé sur "On" dans le Setup des réglages pour l'envoi des prises de vue (voir [chapitre 11.2](#)).

Le **numéro de téléphone de commandement** est le **premier numéro qui a été inscrit, ou bien le numéro que vous avez introduit dans le [chapitre 10.3](#)**. Ce numéro a le droit de modifier les numéros de téléphone (numéros 2, 3 et 4) et les adresses e-mail enregistrés. Tous les numéros enregistrés peuvent exécuter les commandes selon la liste afin de contrôler la caméra. Une réponse si les modifications ont été exécutées est toujours envoyée au numéro de téléphonie mobile qui a envoyé la modification ou la requête.

### 12.2 LISTE DES COMMANDES SMS

Action	Commande SMS	Réponse de la caméra par SMS
Rajouter le numéro de téléphone	#140#1#telefonnummer#	(Nummer) added
Effacer le numéro de téléphone	#140#0#telefonnummer#	(Nummer) deleted
Rajouter email	#141#1#Email Adresse#	(Mailadresse) added
Effacer email	#141#0#Email Adresse#	(Mailadresse) deleted
Caméra en mode photo	#310#P#	The current mode is photo
Camera en mode vidéo	#310#V#	The current mode is video
Demande prise de vue en temps réel	#500#	Pris de vue par e-mail ou MMS
Envoi prise de vue allumé	#200#On#	GSM is waked up
Envoi prise de vue éteint	#200#Off#	GSM enters sleeping mode

#### Demande prises de vue en temps réel

Au moyen de la commande "#500#" on fait en sorte que la caméra fait une prise de vue et l'envoi immédiatement aux destinataires enregistrés selon les réglages. Ce processus peut durer quelques minutes. Lorsque la réception des prises de vue a été réglée pour GPRS, la prise de vue sera envoyée à l'adresse e-mail.

#### Transmission de prises de vue allumé/éteint

Au moyen du SMS"#200#On#" la caméra fait l'envoi selon les réglages; au moyen du SMS"#200#Off#" l'envoi de prises de vue sera éteint. Pendant ce temps, bien que les prises de vue soient sauvegardées sur la carte SD, pourtant elles ne seront envoyées comme MMS ou par e-mail. Au moyen du SMS"#200#On#" vous pouvez réactiver l'envoi de prises de vue.

- Lorsque vous avez envoyé une fausse commande SMS, vous irez recevoir un SMS avec le texte "command is invalid".
- Lorsque la caméra est occupée avec l'envoi de prises de vue ou avec l'exécution d'autres commandes, vous irez recevoir comme réaction à votre SMS la réponse "command is busy". Dans ce cas veuillez envoyer un peu plus tard votre commande de nouveau

## 13 | TRANSMISSION MANUELLE DE PHOTOS

Veillez à ce que le régulateur coulissant (16) soit sur la position SETUP. Veuillez patienter un peu jusqu'à ce que la caméra se connecte au réseau cellulaire mobile et ensuite veuillez appuyer sur la touche de déclenchement (15). Veuillez appuyer sur la touche de reproduction (11), pour afficher la prise de vue enregistrée. Veuillez appuyer ensuite la touche de menu (10). Au moyen de la touche de navigation (12) ▼ vous sélectionnez "Send"(Transmettre). La caméra démarre la transmission des prises de vue du pas 1 jusqu'à 10. Après la transmission réussie, l'écran LCD (8) affiche le texte "sent successfully" (transmission réussie). La prise de vue a été transmise au numéro de téléphone ou à l'adresse de mail enregistrée.

## 14 | REGARDER ET EFFACER DES PHOTOS/VIDÉOS SUR L'ÉCRAN LCD

### 14.1 REGARDER DES PHOTOS/VIDÉOS SUR L'ÉCRAN LCD

Veillez à ce que le régulateur coulissant (16) soit sur la position SETUP. Veuillez appuyer sur la touche de reproduction (11). La dernière prise de vue sera affichée sur l'écran. Vous pouvez voir s'il s'agit d'une photo ou d'une vidéo sur la partie supérieure droite de l'écran LCD (8):



Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez défiler à travers de vos prises de vue.

**Afin de passer une vidéo veuillez appuyer sur la touche de déclenchement (15).**

Si vous appuyez de nouveau sur la touche de reproduction (11) vous arriverez à l'écran de départ.

### 14.2 EFFACER DES PHOTOS OU VIDÉOS

Veillez à ce que le régulateur coulissant (16) soit sur la position SETUP. Veuillez appuyer sur la touche de reproduction (11). Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ veuillez sélectionner le fichier qui doit être effacé. Veuillez appuyer la touche DEL Effacer (14). Au moyen des touches de navigation (12) ► ou ◀ vous pouvez choisir entre "Yes" (oui) ou "No" (non). Veuillez confirmer vos entrées avec la touche OK (13).

### ⚠ ATTENTION

**Les fichiers qui ont été effacés ne peuvent plus être rétablis!**

### 14.3 NUMÉROTATION DE FICHIERS

Les photos et les vidéos seront numérotées en continu sur la carte SD. Vous commencez avec IMG0001.jpg (photos) ou IMAG0001.avi (vidéos).

## 15 | PRISES DE VUE DE TEST

Dans le mode SETUP vous pouvez déclencher une photo ou une vidéo de test et les regarder tout de suite. Veillez à ce que le régulateur coulissant (16) soit sur la position SETUP. Afin de déclencher des photos de test veuillez appuyer la touche de déclenchement (15). Au moyen de la touche de reproduction (11) la photo de test sera affichée.

Afin de faire une vidéo de test, veuillez appuyer sur la touche de navigation (12) ► pour arriver au mode vidéo ( ). En appuyant sur la touche de déclenchement (15) vous démarrez la prise de vues. En appuyant de nouveau sur la touche de déclenchement (15) la prise de vues sera arrêtée. En appuyant sur la touche de reproduction (11) la première image de la vidéo de test sera affichée. Afin de passer la vidéo de test veuillez appuyer sur la touche de déclenchement (15).

## 16 | MONTAGE DE LA CAMÉRA

L'appareil peut être attaché à un arbre, poteau ou à un autre objet adéquat. D'abord ne serrer pas la sangle fortement. Veillez à ce que l'appareil ne bouge pas sous la force du vent! La distance idéale entre l'appareil et l'objet doit être entre 3 mètres et 10 mètres. En théorie des distances plus importantes sont aussi possibles, néanmoins la fiabilité n'est pas garantie et la dimension de l'objet par rapport à la dimension de la photo est naturellement trop réduite. Nous vous conseillons de faire quelques prises de vue de test (voir [chapitre 15](#)).

Nos accessoires en option comme le **système de fixation breveté DÖRR** associé avec notre **adaptateur universel DÖRR** permet un montage rapide et facile de la caméra à des arbres, murs et beaucoup d'autres choses encore. La caméra s'enclenche dans le système de fixation, tient de manière sûre et peut être retirée rapidement pour un changement de position. La rotule avec vis de fixation permet une orientation flexible de la caméra. Le système de fixation est pivotant sur 360° et inclinable dans toutes les directions sur 30°.

Renseignez-vous auprès de votre spécialiste sur:

**DÖRR Système de fixation pour SnapShot Multi** Article n° 204490  
**DÖRR Adaptateur universel pour système de fixation UNI-1** Article n° 204495

En option l'appareil peut être attaché au moyen d'un oeillet sur la face postérieure (23) et d'un cadenas avec câble (disponible en option).

## 17 | ORIENTATION DE LA CAMERA

Afin de pouvoir faire des bonnes prises de vue, l'appareil doit être orienté correctement:

1. Suspendre l'appareil à une hauteur entre 0,75 mètre jusqu'à 1,00 mètre et l'incliner un peu en avant. La lentille de caméra (5) doit passer par le point où l'objet, que l'on souhaite photographier, est attendu.
2. Le régulateur coulissant (16) doit être commuté en position SETUP, la caméra doit être fermée. Lorsqu'on bouge en face de la caméra, l'indicateur LED (3) de couleur rouge s'éclaire et le capteur à détection de mouvement est actif. Maintenant on peut tester la zone dans laquelle l'objet sera saisi.
3. Le mieux est de faire une prise de vue de test. L'appareil doit être éteint, le régulateur coulissant (16) doit être commuté en position ON et fermer l'appareil. Après un temps d'attente d'environ 5 secondes la caméra sera amorcée.
4. Maintenant on circule en vitesse normale dans la zone dans laquelle l'objet sera saisi. La caméra déclenchera et la prise de vue peut être regardée sur l'écran comme décrit dans le [chapitre 14.1](#). Le but d'une bonne orientation correspond au positionnement de l'objet au centre de la photo. Si nécessaire répéter la prise de vue de test.

### 📌 Note

Pour changer l'angle de caméra, vous pouvez utiliser par exemple une petite cale en bois entre la caméra et le tronc.

5. Lorsque le bon positionnement est atteint, la sangle doit être resserrée et ainsi serrer l'appareil d'une forme stable.

## 18 | MISE EN SERVICE DE LA CAMÉRA

Afin de mettre la caméra en service, veiller à ce que le régulateur coulissant (16) soit sur la position SETUP. La caméra démarre la connexion avec le réseau cellulaire mobile. Dans le cas où la connexion de la caméra avec le réseau ait réussi, le nom de l'opérateur du réseau mobile et l'intensité du signal seront affichées en haut sur l'écran LCD (8).

Veillez à ce que le régulateur coulissant (16) soit sur la position ON et fermez le boîtier de la caméra. La caméra sera opérationnelle après environ 15 jusqu'à 30 secondes et des vues seront prises selon les réglages.

## 19 | CONTRÔLE DE LA CAMÉRA

Il y a plusieurs possibilités de contrôler si des prises de vue ont été faites

1. Veuillez ouvrir la caméra et mettez le régulateur coulissant (16) d'abord sur la position OFF. Après une courte pause (1 jusqu'à 2 secondes) veuillez glisser le régulateur coulissant (16) sur la position SETUP. L'image de départ sera affichée sur l'écran LCD (8). Dans la ligne inférieure on peut voir combien de prises de vues ont été faites et combien de prises de vue peuvent encore être enregistrées sur la carte SD (Exemple: 000034/001846m). En appuyant sur la touche de reproduction (11) vous pouvez regarder les prises de vue sur l'écran LCD (8).
2. En alternative vous pouvez regarder les photos et les vidéos confortablement chez vous sur l'ordinateur

### ⚠ ATTENTION

**Pour extraire la carte SD, la caméra doit être éteinte (Régulateur coulissant (16) = position OFF). Le cas contraire des dommages peuvent se produire dans la caméra!**

### NOTE

Lors d'un contrôle de la caméra, veuillez toujours vérifier l'état des piles. Dans le cas où les piles ne sont pas suffisamment chargées, il se peut que lors des prises de vue nocturnes des défaillances se produisent car le flash a besoin d'une puissance électrique assez élevée. En cas de doutes veuillez remplacer les piles

## 20 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chi on micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant chaque nettoyage veuillez couper l'alimentation électrique!** Si l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

## 21 | RENSEIGNEMENTS ET COMPLÉMENTS IMPORTANTS

### 21.1 CARTES SIM

Veillez à ce que la carte SIM soit débloquée avant l'utilisation (**pas d'introduction de PIN**), soit lors de son achat dans le magasin spécialisé téléphonie ou bureau de tabac, soit au moyen d'un portable. Avec la carte SIM que vous venez d'acheter, d'abord passez un coup de fil à partir d'un portable à un numéro quelconque afin d'enregistrer votre carte. Sans cette opération la caméra MMS ne fonctionnera pas dans toute son ampleur.

### ⚠ ATTENTION

**Les cartes Micro-SIM et Nano-SIM ne peuvent être utilisées qu'avec un adaptateur!**

La caméra transmet des vues par MMS ou e-mail. Veillez à ce que ces fonctions soient soutenues par votre opérateur et soient débloquées. Les modules d'émission dans les caméras soutiennent les largeurs de bande suivantes : 850MHz, 900MHz, 1800MHz et 1900MHz.

### 21.2 RÉSEAU DE TÉLÉPHONIE MOBILE

La robustesse du signal du réseau de téléphonie sans fil peut varier très fortement. Ceci peut amener à des dérangements dans la transmissions des vues. Pour cette raison il faut vérifier si le signal est assez robuste, dans le meilleur des cas une amplitude du signal maxi dans la caméra et si l'antenne est correctement fixée. La caméra a besoin d'un réseau GPRS stable pour l'envoi d'e-mails. Malheureusement cette stabilité n'existe pas toujours chez des opérateurs de deuxième et troisième rang. Nous avons fait des expériences positives avec le réseau de téléphonie mobile „Vodafone“. L'échange de données par MMS, SMS et GPRS est toujours payante. Ces coûts peuvent varier dépendant du tarifaire et fournisseur et ne sont pas couverts par l'achat de cette caméra. Veuillez-vous renseigner sur les tarifaires possibles comme par exemple les cartes partenaires et les coûts associés chez votre fournisseur de téléphonie mobile.

### 21.3 CARTES MÉMOIRE SD

L'appareil ne fonctionne qu'avec une carte mémoire SD. Il existe des cartes qui ne sont pas compatibles avec l'appareil SnapShot Dörr et pour cette raison la bonne fonctionnalité de l'appareil est limitée ou même impossible. Dans le cas où l'appareil présente ces symptômes, il suffit normalement échanger la carte mémoire SD (une autre marque, une autre capacité). Nous préconisons une carte SD avec une capacité de 8GB jusqu'à un maximum de 32GB (par exemple de la marque LEXAR, disponible en option chez DÖRR).

### 21.4 DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

Le détecteur de mouvement PIR ne réagit que sous certaines conditions et dans une zone déterminée.

La détection des objets dépend fortement de la température et d'autres conditions, comme plantes, surfaces réfléchissantes. Le déclenchement peut se produire jusqu'à 20 mètres, sous des conditions normales, bon réglage et mise au point plus élevée de la sensibilité. Sous des conditions normales, on devrait prendre une distance maxi de 10 mètres. De temps à autre il faut faire plusieurs tentatives afin de trouver un bon positionnement de l'appareil photo. Dans le cas où on fait des tentatives de déclenchement avec des personnes, prendre en considération la taille plus réduite des animaux ayant par conséquent la non détection de leur présence.

### 21.5 CONDITIONS DE LUMIÈRE

Comme dans la prise de vues normale, la prise de vues contre lumière n'est pas conseillée. Pour cette raison le positionnement de l'appareil doit être choisi de sorte que la lumière ne doit pas rentrer directement de devant ou l'appareil doit être placé à l'ombre.

### 21.6 LA LENTILLE CLAQUE

Un filtre est monté sur la lentille, qui permet réaliser, d'un côté des enregistrements diurnes en couleur, et d'autre côté des enregistrements nocturnes noir et blanc avec le flash infrarouge. Ce filtre, lorsque l'appareil est commuté hors service n'est pas fixe et bouge de côté et d'autre, ce qui peut produire un léger claquement. Il ne s'agit pas d'une défaillance et le bruit est tout à fait normal.

### 21.7 RÉSISTANCE CONTRE LES INTEMPÉRIES

Quoique les appareils soient résistants aux intempéries (protégés contre les poussières et contre les projections d'eau selon l'indice de protection IP54) il est recommandable les protéger lorsque on les monte à l'extérieur. Soit la pluie torrentielle soit la forte exposition au soleil sont nuisibles aux appareils. Les appareils doivent être montés dans un endroit protégé aux intempéries ou alors sous un petit toit. Après une longue période d'humidité p.ex. de brouillard, nous conseillons garder l'appareil pendant quelques jours dans une pièce sèche.

## 22 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nombre/type LED	60 ampoules d'haute performance Black Vision
Longueur d'onde LED	940 nm
Portée du flash	environ 15 mètres
Capteur d'image	5 MP
Définition images	jusqu'à 12 MP
Ouverture	F/2,8 ISO 100
Format images	JPEG/16:9
Rafale images	1 - 3 images par déclenchement
Déclenchement multiple	5 secondes jusqu'à 8 heures
Angle de champ	52°
Définition vidéo	VGA 640x480/QVGA 320x240
Format vidéo	AVI H.264 20 fps
Durée vidéo	5 jusqu'à 60 secondes
Combinaison image/vidéo	oui
Tampon temps	Nom de caméra, date, heure, température, phase de la lune, état charge pile
Carte mémoire	SD/SDHC 2GB jusqu'à 32GB (en option)
Nombre fenêtre temps	1
Temps réaction détecteur	0,9 secondes
Portée détecteur	15 mètres/52°
Transmission images réseau mobile	GSM/GPRS
Transmission vidéo réseau mobile	non
Gamme de fréquences	GPRS/bande quad : 850/900/1800/1900 MHz
Puissance de diffusion	137 mA - 261 mA Standby 0,2 mA
Dimension écran	diagonale 5 centimètres/2 pouces
Indice protection du boîtier	IP54
Approvisionnement énergie	Piles 4/8/12 AA alternativement: piles externe 6 V/ Adaptateur secteur 100 - 240 V (tout en option)
Tension de fonctionnement	6 V
Consommation standby	< 300 µA
Consommation en fonctionnement	150 mA - 800 mA
Température de fonctionnement	-20 jusqu'à +60°C
Dimensions	environ 145 x 112 x 68 millimètres
Poids sans piles	environ 352 grammes
Article n°	204409 (04.2017)

### 21.1 ⓘ CHANGEMENTS TECHNIQUES

La société Dörr GmbH se réserve la possibilité de soumettre cette notice à des changements sans information préalable. Dans ce cas vous pouvez télécharger les notices modifiées et actuelles sous <http://outdoor-focus.eu/downloads/204409.html>

## 23 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Caméra pour l'observation et du gibier de surveillance
- 1x Antenne GSM
- 1x Sangle de fixation
- 1x Câble Mini-USB
- 1x Guide de démarrage rapide

## 24 | GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS, RÉGLEMENTATION DEEE, RÉCONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS, RÉMARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE, DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



### 24.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



### 24.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

### 24.3 RÉCONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit satisfait la directive 2011/65/UE du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.



### 24.4 RÉMARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.

### 24.5 RÉDÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, DÖRR GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [204409 04.2017] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>



# DÖRR

**DÖRR GmbH**

Messerschmittstr. 1 D-89231 Neu-Ulm  
Fon: +49 731 97037-0 Fax: +49 731 97037-37  
info@doerrfoto.de doerrfoto.de

Artikel Nr **204409**

